

外国人患者ヒアリングシート

English/英語

- Please call an ambulance.** **I want to see a doctor.** **I want to buy some medicine.**
 救急車を呼んでほしい。 受診したい。 市販薬を買いたい。
 ⇒太枠内を聞きとり裏面へ ⇒1~4を聞き取り裏面へ ⇒裏面へ

1 What are your symptoms?

Head/Throat 頭・のど



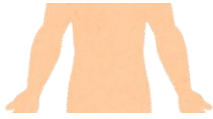
- Headache 頭痛 Dizziness めまい
 Sore throat 咽頭痛 Cough 咳
 Fever 発熱 Toothache 歯痛

Chest/Back/Breathing 胸・背中・呼吸



- Chest Pain 胸痛 Breathing difficulty 呼吸苦
 Back Pain 背部痛 Asthmatic attack 喘息発作
 Palpitation 動悸

Stomach /Abdomen 胃・腹部



- Stomach ache 胃痛、腹痛 Constipation 便秘
 Vomiting 嘔吐 Bloody stool 血便
 Nausea 吐き気 Bloating stomach 腹部膨満感
 Diarrhea 下痢

Urinary organ/Gynecology 泌尿器・産婦人科系



- Bloody urine 血尿 Worry about the baby 胎児に関する心配ごと
 Vaginal Bleeding 不正出血
 Leaking water 破水

Injured けが・やけど・皮膚症状



- Fell down 転倒
 Bumped against something 打撲
 Fell from height 落下
 Cut 切り傷
 Pricked finger 刺し傷、とげ
 Burn やけど

Others その他

2 Pain Scale 痛みの程度



3 いつから

Since (minutes / hours / days) ago.

4 患者情報

Name 氏名				Gender 性別	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Date of birth 生年月日	Day	Month	Year	Age 年齢	
	/	/	/		
Hotel or Address in Japan 宿泊先					
Duration of stay 滞在期間	~				
Do you have travel insurance? 旅行保険	<input type="checkbox"/> Yes →Please contact the insurance company.				<input type="checkbox"/> No
Do you have any credit card? クレジットカード	<input type="checkbox"/> Visa	<input type="checkbox"/> American Express	<input type="checkbox"/> Discover	<input type="checkbox"/> JCB	
	<input type="checkbox"/> Mastercard	<input type="checkbox"/> Diners Club	<input type="checkbox"/> Union Pay	<input type="checkbox"/> None of the above	
Current or past illnesses 疾患、既往歴					
Are you currently taking medication? 服用中の薬	<input type="checkbox"/> Yes →()				<input type="checkbox"/> No

Please bring your passport to the medical institution.

医療機関へはパスポートを持参してください。

宿泊施設等のスタッフの方は、以下の流れに沿って対応してください。



救急車を呼ぶとき

① 救急車を呼びます。電話では以下のことを聞かれます：

火事ですか、救急ですか	⇒救急です。
救急車が向かう住所を教えてください	⇒
どうしましたか	⇒
おいくつの方ですか	⇒
その方は今どこにいますか	⇒
よろしければあなたのお名前と電話番号を 教えてください	⇒

救急車を呼ぶか迷っている場合・・・

② 救急車に電話した後、表面の残りの部分を可能な限り聞き取り記入してください。

◆ 救急車を呼ぶか本人が迷っている場合・・・

✓ 東京版救急受診ガイド（英語・ウェブ版）で確認することができます。

✓ スタッフが通訳できる場合には、東京消防庁救急相談センター（#7119・日本語のみ）に電話で相談することも可能です。

医療機関・薬局・薬店を探す

① 近隣の医療機関・薬局・薬店リストを作成しておきましょう。



② リストがないとき

→ [東京都医療機関・薬局案内サービス](#) [ヘアクセス](#) >>>



医療機関の受診 「ひまわり」で検索

- ① 受診可能な医療機関を探します。
 - ✓ 電話案内は**03-5272-0303**で24時間365日受付 ※日本語のみ
 - ✓ 外国人向け医療サービス**03-5285-8181**でも電話相談が可能です。
- ② 医療機関へ受診の連絡をします。
- ③ 患者さんへ“How to use medical institutions and important points”を渡すとともに、医療機関へはパスポートを持参するよう伝えます。



営業中の薬局 「t-薬局いんぷお」で検索

- ✓ 「近くの薬局をさがす」⇒区を選択⇒地区を選択⇒日時・検索条件を検索（入力しなくても可）⇒検索結果
- ✓ 薬局選択後、「実績、結果等に関する事項」欄で一般用医薬品の取り扱い状況などを事前に調べることができます。
- ✓ できれば薬剤師に相談をしましょう。
- ✓ 夜間で薬剤師が不在の場合、薬の種類によっては購入できません。